



El libro en cifras

Boletín estadístico del libro en Iberoamérica

5

Junio 2014
VOLUMEN 4
ISSN 2322-6234



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Organização
das Nações Unidas
para a Educação,
a Ciência e a Cultura



Centro Regional para el Fomento del Libro
en América Latina y el Caribe

Bajo los auspicios de la UNESCO

Centro Regional para o Fomento do Livro
na América Latina e Caribe

Sob os auspícios da UNESCO



EL LIBRO EN CIFRAS

© 2014. CERLALC-UNESCO

© 2014. Estrella Carolina López Oyaga, Lenin Monak Salinas

Junio 2014

ISSN 2322-6234

Coordinación editorial

Bernardo Jaramillo, Lenin Monak Salinas, José Diego

Gonzalez, Estrella Carolina López Oyaga

Diseño y diagramación

EDITORES CONARTE S.A.S.



**Centro Regional para el Fomento del Libro
en América Latina y el Caribe (CERLALC)**

CERLALC-UNESCO

Calle 70 No. 9-52

Tel. (5-71) 5402071

libro@cerlalc.org

www.cerlalc.org

Bogotá-Colombia

Con el apoyo de:



Todos los derechos reservados. Queda prohibido reproducir, copiar o transmitir, total o parcialmente, parte alguna de esta obra, por cualquier medio o procedimiento, incluidos la reprografía y el tratamiento informático, sin la autorización previa del CERLALC.

El libro en cifras
Boletín estadístico del libro
en Iberoamérica

Junio 2014





Centro Regional para el Fomento del Libro en
América Latina y el Caribe, CERLALC-UNESCO

Francisco Velasco Andrade
Ministro de Cultura y Patrimonio de Ecuador
Presidente del Consejo

Elizabeth Fonseca Corrales
Ministra de Cultura y Juventud de Costa Rica
Presidenta del Comité Ejecutivo

Fernando Zapata López
Director

Alba Dolores López Hoyos
Secretaria General

José Diego González
Subdirector (e) de Lectura, Escritura y Bibliotecas

Bernardo Jaramillo Hoyos
Subdirector de Producción y Circulación del Libro

Yecid Ríos Pinzón
Subdirector de Derecho de Autor

María del Rosario Acosta
Subdirectora (e) de Estudios y Formación

El libro en cifras

Boletín estadístico del libro en Iberoamérica

Junio 2014

Contenido

RADIOGRAFÍA DEL LIBRO Y LA LECTURA

Indicadores económicos y del libro.....	11
--	-----------

EN LA MIRA

Resultados preliminares de los títulos registrados en las agencias ISBN en Iberoamérica 2013.....	12
--	-----------

PRODUCCIÓN Y CIRCULACIÓN DEL LIBRO

Producción editorial en Brasil.....	14
--	-----------

LECTURA, ESCRITURA Y BIBLIOTECAS

La lectura de libros en Europa una mirada a los resultados 2013.....	17
---	-----------

DERECHO DE AUTOR

Industrias creativas.....	21
----------------------------------	-----------

Editorial

Pese a que subsisten todavía ciertas reservas, provenientes sobre todo de los propios actores culturales, cada vez ganan mayor espacio los estudios para medir el potencial y el impacto económico de las llamadas industrias culturales y creativas. De igual manera, los gobiernos de la región se muestran más interesados en la economía creativa y en las cuentas satélites de cultura. En su gran mayoría, las reservas se fundamentan en la consideración de que cuantificar riñe en buena medida con los valores que representa la cultura, así como en un prejuicio hacia las estadísticas mismas, esgrimidas muchas veces con arrogancia al amparo de la creencia de que las cifras no mienten.

A pesar de este escepticismo, es justo reconocer, por una parte, que las estadísticas son muy útiles y orientativas y ofrecen un retrato promedio de la realidad. Y, por otra, que resulta cada vez más necesario visibilizar la contribución a la economía de las actividades artístico-culturales para hacerlas mucho más susceptibles de apoyos gubernamentales. Se podría decir que es momento de aprovechar el interés creciente por el sector cultura para superponerse al olvido y al descuido, por no decir desdén, con el cual se le había considerado

hasta hace relativamente poco en términos económicos.

En esta quinta entrega del boletín *Libro en cifras*, que el próximo agosto cumplirá su segundo aniversario, se presentan justamente algunos de los resultados de un estudio encargado por la Organización de los Estados Americanos (OEA), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el Consejo Británico al Oxford Economics para evaluar la contribución de las industrias creativas y culturales a las economías de los países de América. Resultados que dan toda la razón a Felipe Buitrago e Iván Duque cuando califican de invisible a un sector que en el año 2005 había representado el 6,1% de la economía global y una década después no gozaba aún de suficiente atención por parte de la mayoría de los economistas¹.

El estudio habla de un sector que no sólo tiene una de las mayores tasas de crecimiento en el ámbito global, sino de uno de los que mejor se ha desenvuelto en medio de la recesión. Su contribución al Producto Interno Bruto es cada vez mayor: en el continente se sitúa entre el 2,7% de Perú y el 11,1% de Estados Unidos. Los datos respaldan también la percepción bastante extendida de que “la cultura da trabajo”. En

¹ La economía naranja. Una oportunidad infinita. Washington; Bogotá: Banco Interamericano de Desarrollo; Aguilar, 2013. p. 15

este aspecto sobresale el 11% de México y son destacables igualmente el 8,2% de Estados Unidos; el 5,8% de Colombia; el 5% de Trinidad y Tobago, y el 4,5% de Perú. La participación en las exportaciones de bienes y servicios creativos y culturales en las economías de la región es también significativa y se aprecia en su justa proporción, como se explica más adelante, al compararlas con otras magnitudes económicas.

La conjunción virtuosa entre el creciente interés de los especialistas en la economía creativa y sus halagüeños resultados constituye una gran oportunidad. Sacarle el máximo provecho dependerá de seguir avanzando en la consolidación de sistemas de información que provean de manera permanente datos confiables y comparables sobre las industrias creativas. En este sentido, tal como se anota en la Introducción del estudio realizado por Oxford Economics, “el desarrollo de cuentas de cultura [...] puede ser una herramienta informativa que los gobiernos pueden emplear para poder formular políticas basadas en la evidencia para las industrias creativas y culturales”. De los países del CERLALC, Argentina, Chile y Colombia ya tiene las suyas. Brasil, Costa Rica y Uruguay han avanzado en su desarrollo. Mientras que Bolivia, Ecuador y Perú se encuentran en la etapa inicial para constituirlos.

El CERLALC, por su parte, ha buscado desde hace varios años instalar el tema en las agendas de los gobiernos de sus países miembros. En 2010, contribuyó con la traducción al español y al portugués de los dos primeros volúmenes de la Serie Economía Creativa y Cultural, publicada por el Consejo

Británico. Los títulos traducidos fueron *La economía creativa: una guía introductoria*, de John Newbigin, y *Guía práctica para mapear las industrias creativas*, elaborada por la consultora BOP.

En marzo de 2013, el CERLALC y el Observatorio Iberoamericano de Derecho de Autor, ODAI², cuya secretaría técnica es responsabilidad del CERLALC, convocó — junto con la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI); la Organización de Estados Americanos (OEA), y Plaza Mayor de Medellín (Colombia)— el Encuentro Iberoamericano de Medición Estadística de Industrias Creativas. Éste sirvió para sensibilizar a los responsables de las oficinas de estadísticas de quince países de la región (Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, Guatemala, México, Nicaragua, Paraguay, Perú, República Dominicana y Venezuela) acerca del impacto que dichas industrias tienen en el PIB, el empleo y el comercio; de la importancia de promover la circulación de los bienes y servicios culturales entre los países de la región y entre ésta y el mundo entero, y, por supuesto, de la necesidad de que los países realicen mediciones estadísticas que aporten información precisa, periódica, oportuna y confiable sobre la realidad actual, las tendencias y las oportunidades del sector creativo y cultural. Con este propósito, a través del ODAI, y en alianza con la OMPI, el Centro apoya a los países de la región en la realización o actualización de estudios sobre el impacto de las Industrias Protegidas por el Derecho de Autor en las economías de la región.

Fernando Zapata López
Director

² Este programa cuenta con el apoyo de AGADU de Uruguay, el Instituto Autor de España, SACVEN de Venezuela, SAYCE de Ecuador y la SCD de Chile.

Radiografía del libro y la lectura

Indicadores económicos y del libro

Países	Indicadores socioeconómicos						Producción editorial ³		Comercio exterior del libro ⁴			
	PIB 2013 (Miles de millones dólares constantes 2005) ¹	Variación % anual PIB 2013/2012 ^{1a}	Población 2013 (Millones de personas) ¹	PIB Percápita 2013 (Dólares constantes 2005) ¹	Tasa neta de matrícula segundo nivel de enseñanza ^{2*}	Tasa bruta de matrícula tercer nivel de enseñanza ^{2*}	Número de títulos 2013	Variación porcentual anual 2012/ 2011	Exportaciones libros 2013 (Miles de dólares FOB)	Importaciones de libros 2013 (Miles de dólares CIF)	Porcentaje de importación de libros Intra América Latina 2013	Porcentaje de importación de libros Extra América Latina 2013
Argentina	294,2	4,5	41	7.101	85%	32%	27.757	0,3%	31.307	55.062	14%	86%
Bolivia	14,1	6,8	10	1.351	74%	33%	1.200	-31,4%	196	14.159	sd	sd
Brasil	1.161,4	2,0	200	5.807	77%	15%	85.809	0,5%	18.352	170.263	4%	96%
Chile	171,4	4,1	18	9.738	82%	29%	5.961	1,5%	9.346	82.373	20%	80%
Colombia	211,5	4,3	48	4.373	76%	23%	15.811	11,2%	63.587	90.306	26%	74%
Costa Rica	28,4	3,5	5	5.854	70%	32%	1.709	-7,3%	10.067	34.292	41%	59%
Cuba	60,3	2,7	11	5.338	91%	s.d.	3.199	3,2%	4.527	5.402	sd	sd
Ecuador	58,1	4,5	16	3.682	79%	30%	3.422	-7,4%	6.459	53.333	42%	58%
El Salvador	19,4	1,7	6	3.070	58%	15%	627	26,7%	6.114	19.441	59%	41%
Guatemala	36,1	3,4	15	2.342	44%	9%	1.030	3,9%	2.831	42.116	71%	29%
Honduras	12,9	2,6	8	1.596	47%	12%	328	-33,6%	444	24.149	57%	43%
México	1.038,4	1,1	119	8.703	72%	22%	29.474	6,2%	150.427	371.195	8%	92%
Nicaragua	8,5	4,6	6	1.394	45%	12%	328	154,3%	623	17.062	53%	47%
Panamá	30,5	7,5	4	7.901	74%	26%	2.783	246,6%	386	39.620	63%	37%
Paraguay	13,0	13,6	7	1.923	71%	26%	865	-26,0%	563	13.621	54%	46%
Perú	134,2	5,2	30	4.429	74%	22%	6.491	8,7%	21.848	82.674	32%	68%
Rep. Dominicana	53,4	4,1	10	5.186	61%	26%	1.385	-8,2%	1.710	25.491	33%	67%
Uruguay	26,6	4,4	3	7.810	76%	23%	2.216	13,9%	2.312	1.470	49%	51%
Venezuela	194,7	1,3	30	6.405	76%	28%	3.614	-0,6%	64	45.613	45%	55%
Total América Latina	3.567,1	2,5	590	6.046	76%	41%	194.009	3,0%	331.163	1.187.641	23%	77%
España	1.141,9	-1,6	47	24.449	96%	41%	92.824	-11,4%	560.331	276.147	2%	98%
Portugal	182,4	-3,2	11	17.326	sd	64%	19.060	11,3%	66.211	52.388	4%	96%
Total Iberoamérica	4.891,4	1,3	647	7.558			305.893	-1,4%	957.706	1.516.176	16%	84%

1. CEPAL y Banco Mundial. Cifras preliminares

a. Datos proyectados por Cepal y OECD

2. CEPAL, Banco Mundial, SITEAL

*.Último año disponible 2008-2012

3. Agencias nacionales del ISBN.

Cifras preliminares, actualizadas el 30 de junio de 2014.

4. UNComtrade

s.d. Sin datos

En la mira

Resultados preliminares de los títulos registrados en las agencias del ISBN de América Latina en 2013

El número de títulos registrados por las agencias nacionales del ISBN en 2013 ascendió a 194.009, con un incremento de 3,0% con respecto a 2012. Cerca de la mitad de los títulos

registrados corresponden a Brasil (44,2%), seguido por México (15,2%), Argentina (14,3%) y Colombia (8,1%). Estos cuatro países representaron el 81,9% del total de títulos.

América Latina
Número de títulos registrados en las agencias ISBN
2012-2013

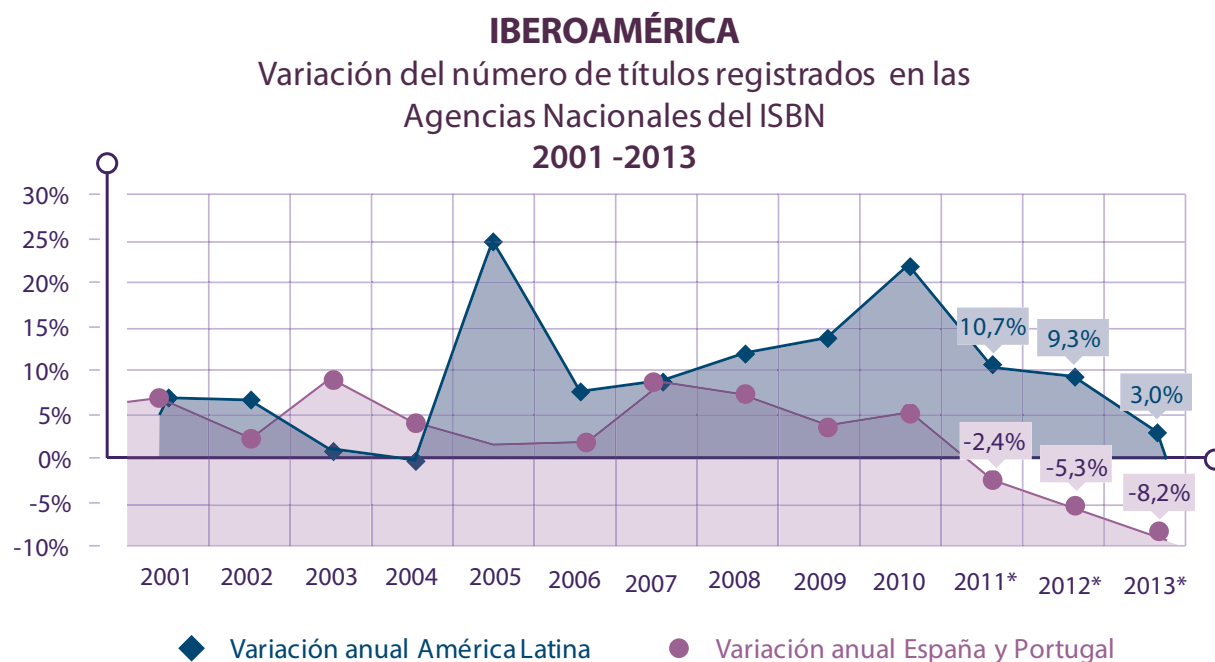
País	2012*	Participación porcentual 2012	2013*	Participación porcentual 2013
Argentina	27.661	15%	27.757	14,3%
Bolivia	1.748	1%	1.200	0,6%
Brasil	85.360	45%	85.809	44,2%
Chile	5.872	3%	5.961	3,1%
Colombia	14.220	8%	15.811	8,1%
Costa Rica	1.843	1%	1.709	0,9%
Cuba	3.099	2%	3.199	1,6%
Ecuador	3.694	2%	3.422	1,8%
El Salvador	495	0,3%	627	0,3%
Guatemala	991	1%	1.030	0,5%
Honduras	494	0,3%	328	0,2%
México	27.751	15%	29.474	15,2%
Nicaragua	129	0,1%	328	0,2%
Panamá	803	0,4%	2.783	1,4%
Paraguay	1.169	1%	865	0,4%
Perú	5.972	3%	6.491	3,3%
República Dominicana	1.508	1%	1.385	0,7%
Uruguay	1.945	1%	2.216	1,1%
Venezuela	3.635	2%	3.614	1,9%
Total	188.389	100%	194.009	100%

Fuente: Agencias nacionales del ISBN

* Cifras preliminares

Los incrementos más notables se dieron en Panamá, Nicaragua y El Salvador, aunque la mayor contribución al crecimiento regional la hizo México, cuyo incremento representa

0,9 puntos porcentuales de los 3,0 del total de la región. Las reducciones más significativas en el registro de títulos se evidencian en Honduras y Bolivia.



Fuente: Agencias nacionales del ISBN

* Cifras preliminares

Para el conjunto de Iberoamérica se observa una pérdida de dinamismo en el número de títulos registrados, que se explica por la disminución en España y Portugal. Con respecto a 2012, aquél se redujo en 8,2%.

En el *Espacio iberoamericano del libro 2014* se ampliará el análisis de las cifras del registro ISBN en Iberoamérica, desagregándolo por países, agente editor, soporte, nacionalidad de los autores y materia, entre otros.

Producción y circulación del libro

Producción editorial en Brasil

Con ventas de 2.551 millones de dólares y 435 millones de ejemplares en 2012, el mercado editorial brasileño se erige como el más grande de América Latina. Su potencial lo han vislumbrado no sólo las editoriales

internacionales tradicionales, sino las grandes empresas comercializadoras y editoras de libros electrónicos como Amazon, Apple, Google y Kobo, que desde 2008 tienen presencia en ese país.

Títulos, ejemplares y ventas

La producción editorial en Brasil, según cifras de la encuesta del Sindicato Nacional de Editores de Libros (SNEL) y la Cámara Brasileña del Libro (CBL), disminuyó 1,2%, después de dos años consecutivos de crecimiento. En total se comercializaron 57.473 títulos en 2012,

la segunda cifra más alta registrada desde 1990. Cabe anotar que los datos publicados por el SNEL y la CBL pueden diferir con los de la Agencia Nacional del ISBN de Brasil por el mayor número de registros de títulos de agentes editoriales diferentes a los comerciales.

BRASIL

Producción editorial según títulos



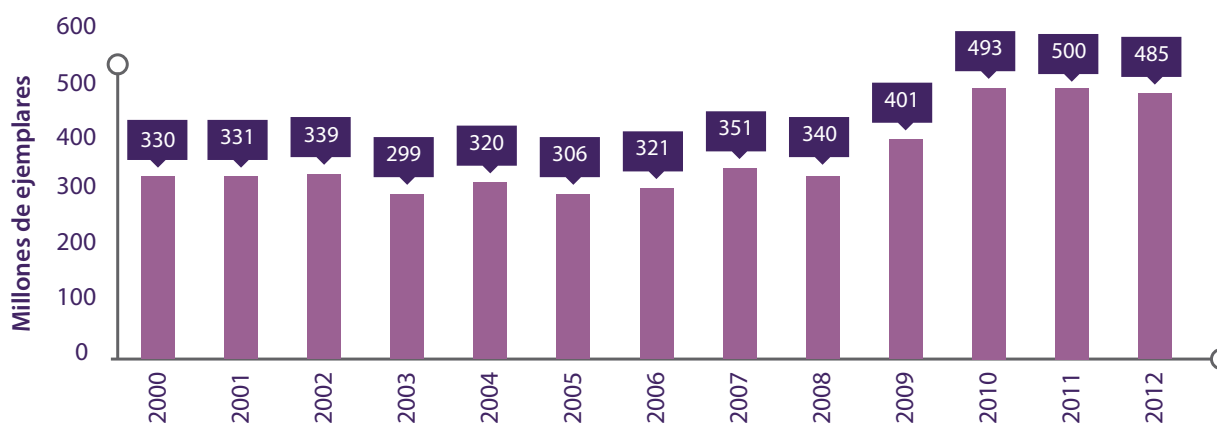
Fuente: SNEL

La cantidad de libros producidos cayó un 2,9% en 2012 (se registraron 485,3 millones de ejemplares). Sin embargo, el

número total de ejemplares producidos fue el tercero más alto desde 1990.

BRASIL

Número de ejemplares producidos



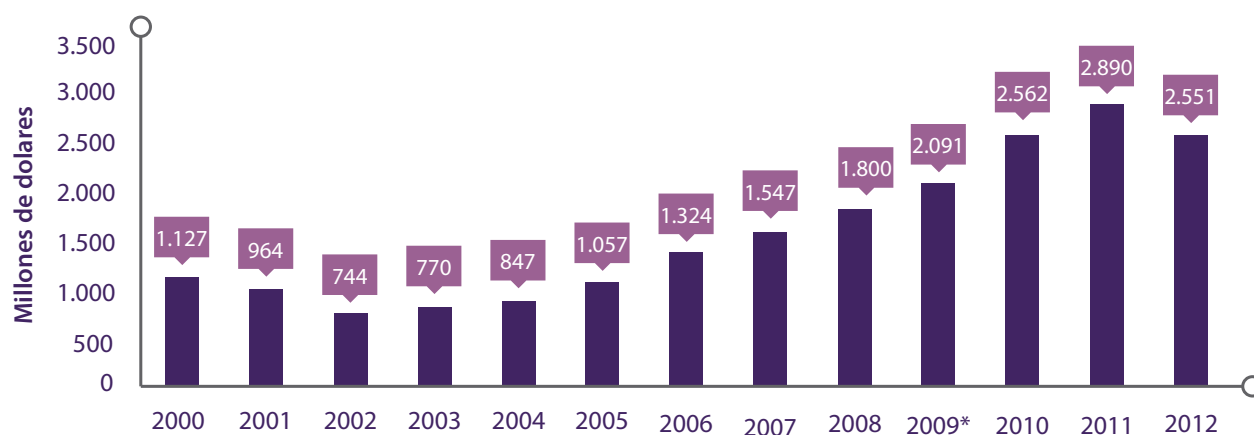
Fuente: SNEL

El valor de las ventas en reales aumentó un 3,0% en 2012. Se estima que en dólares el mercado del libro es de 2.551 millones. Sin embargo, debido a la apreciación del real,

el mercado editorial brasileiro, medido en dólares, se contrajo 11,7% al pasar de 2.890 millones de dólares en 2011 a 2.551 millones de dólares en 2012.

BRASIL

Ventas en millones de dólares



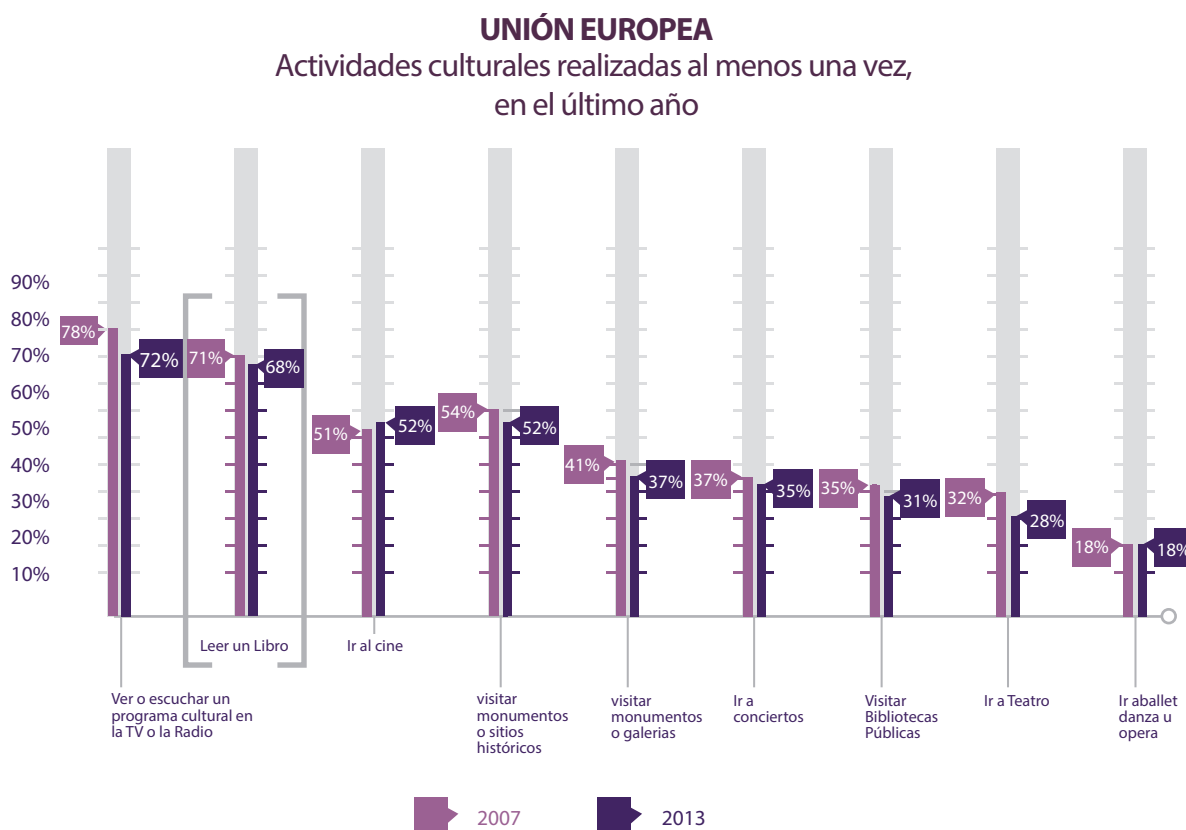
Fuente: SNEL y CBL

Lectura, escritura y bibliotecas

La lectura de libros en Europa: una mirada a los resultados de 2013

En 2013, la Unión Europea presentó los resultados de la segunda encuesta de cultura, acceso y participación, a través del informe especial de Eurobarómetro. La encuesta se realizó a 26.563 personas de los 27 países miembros. Se indagó sobre nueve actividades culturales realizadas en el último año.

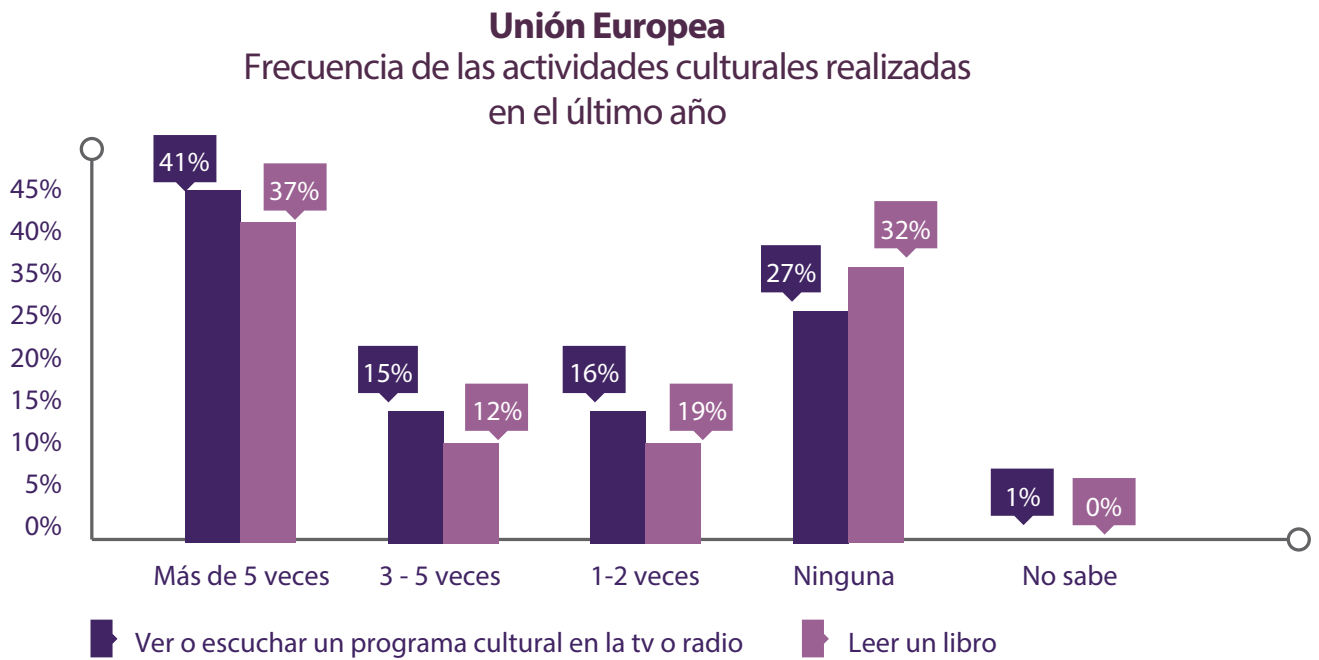
La actividad cultural más recurrente que llevaron a cabo los europeos en el último año, según la frecuencia de al menos una vez al año, fue ver o escuchar un programa cultural en televisión o en radio (72%), seguido por la lectura de libros (68%) e ir al cine (52%).



Fuente: Eurobarómetro

Según el informe, estos resultados pueden obedecer al hecho de que se trata de actividades de bajo costo, que se pueden realizar en el hogar. El 37% de los europeos afirmó

haber leído libros en más de cinco ocasiones en el último año; de tres a cinco veces, el 12%; de una a dos veces, el 19%; y en ninguna ocasión, el 32%.



Fuente: Eurobarómetro

Según la caracterización socioeconómica de la población, la mayor frecuencia de lectura de libros se encuentra en las

mujeres (42%); la población mayor de 20 años (51%), así como aquella con actividades laborales gerenciales (59%).

UNIÓN EUROPEA
Lectura de libros
 Caracterización de la población
 2013

Indicador	Más de 5 veces	3 - 5 veces	1-2 veces	Ninguna	No sabe	Total
Género						
Hombre	31%	13%	20%	36%		64%
Mujer	42%	12%	18%	28%		72%
Años de Educación						
Menos 15	23%	6%	15%	55%	1%	44%
16-19	31%	13%	21%	35%		65%
Más 20	51%	15%	17%	17%		86%
Estudiante	48%	18%	21%	13%		87%
Ocupación						
Gerente	59%	15%	16%	10%		90%
Estudiantes	48%	18%	21%	13%		87%
Pensionados	38%	9%	14%	39%		61%
Trabajador independiente	37%	14%	20%	28%	1%	71%
Empleados de oficina	34%	17%	24%	25%		75%
Obreros	28%	12%	22%	38%		62%
Personal de casa	26%	9%	18%	46%	1%	53%
Desempleados	26%	11%	21%	41%	1%	58%

Fuente: Eurobarómetro 2013 CE

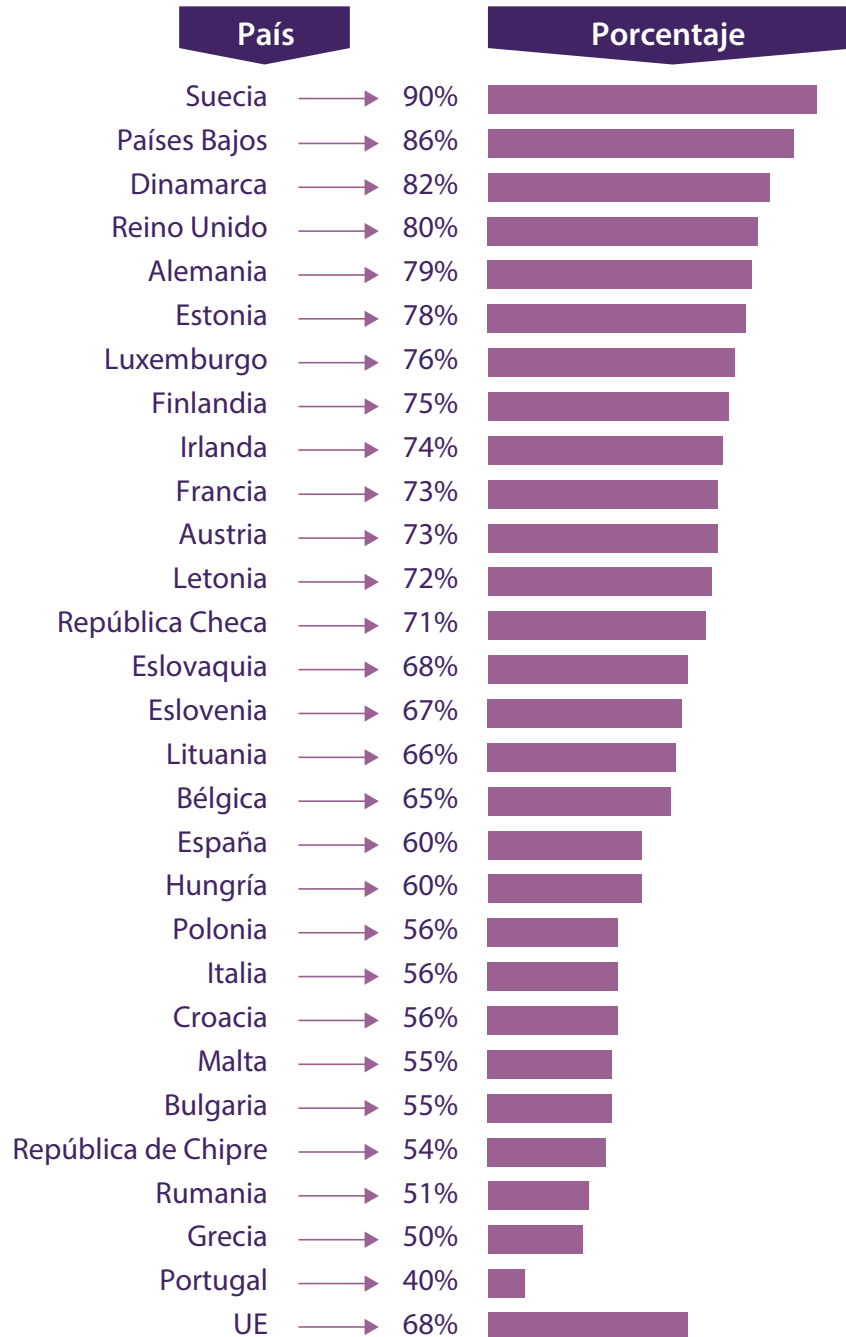
Encuestados: 26.563 personas de los 27 Estados miembros de la UE

Suecia y los Países Bajos encabezan la lista con mayor frecuencia de lectura de libros: 90% y 86%, respectivamente, de los

encuestados lo hacen al menos una vez al año. En la parte baja se encuentran Portugal (40%), Grecia (50%) y Rumania (51%)

UNIÓN EUROPEA

Lectura de al menos
un libro en el último año 2013



Fuente: Eurobarómetro 2013 CE

Derecho de Autor

Industrias creativas

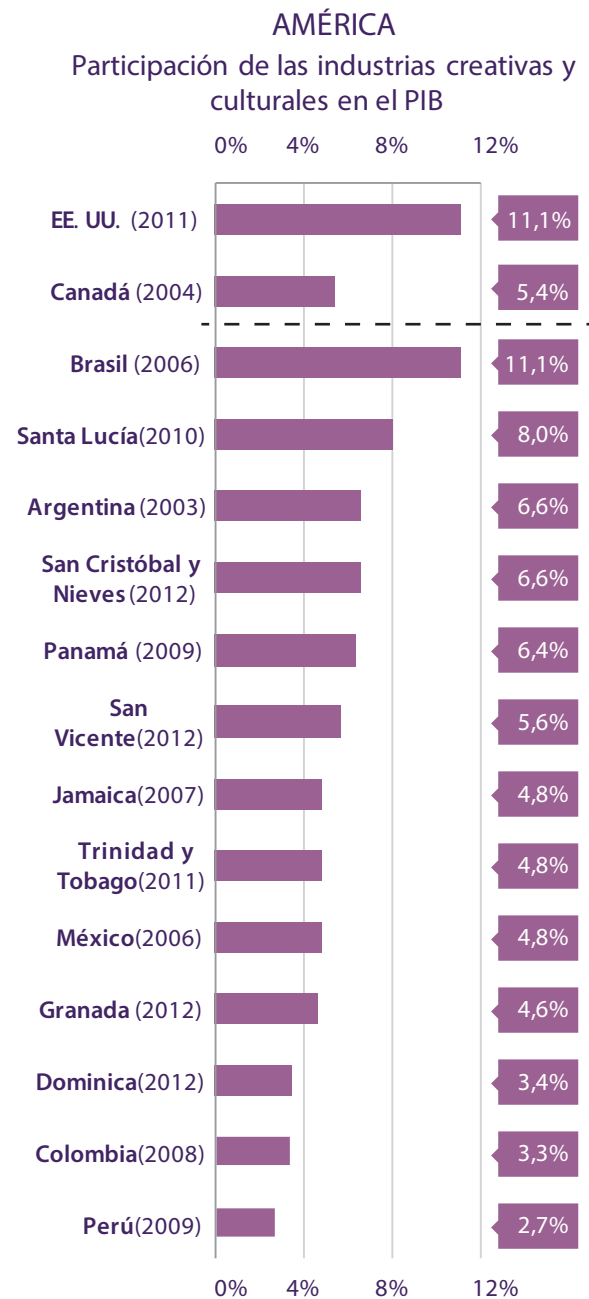
La Organización de los Estados Americanos, OEA, el Banco Interamericano de Desarrollo, BID, y el Consejo Británico encargaron al Oxford Economics la realización del *Estudio de Impacto de las Industrias Creativas en América*, con el propósito de evaluar y demostrar la contribución económica y el potencial de las industrias creativas y culturales en el continente. En esta sección se presentan algunos de los resultados obtenidos:

- El aporte de las industrias creativas como porcentaje del Producto Interno Bruto (PIB) se encuentra entre el 2,7% de Perú y el 11,1% de Estados Unidos.
- El aporte al empleo oscila entre el 3,0% de Jamaica y el 11,0% de México.
- Las exportaciones de bienes y servicios creativos en América totalizaron 87 mil millones de dólares, con una participación del 14% sobre el total global en 2011.
- Las exportaciones de bienes y servicios creativos representaron 2,2% del total de las exportaciones de bienes y servicios de los países americanos.
- Las exportaciones de bienes creativos representaron aproximadamente 1,6% del total de exportaciones de bienes de los países de América
- Las exportaciones de servicios creativos representaron 4,6% del total de exportaciones de servicios de los países de América.

Participación de las industrias creativas en el PIB

En América, la clasificación de los países según la participación de las industrias creativas en el PIB total la encabezan Estados Unidos y Brasil con el 11,1% cada uno y

Santa Lucía con el 8,0%. En Argentina representaron el 6,6%; en Panamá, 6,4%; en México, 4,8%, y en Colombia, 3,3%.

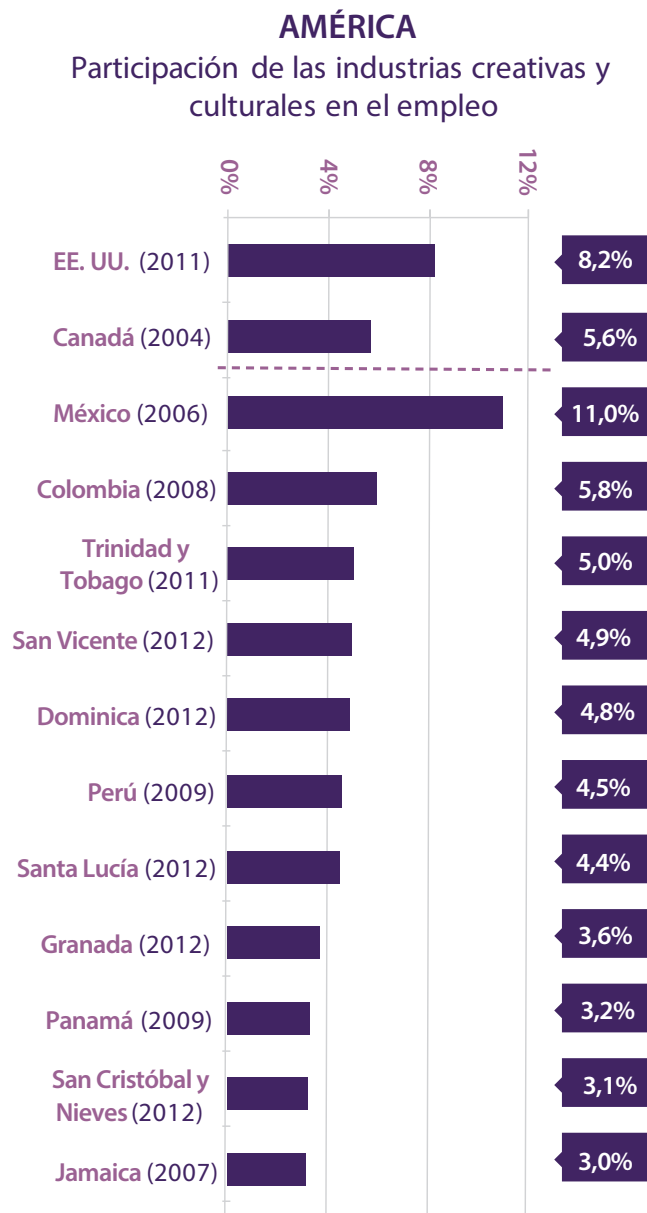


Fuente: OMPI

Contribución de las industrias creativas al empleo

Las industrias creativas y culturales son una fuente importante de generación de empleo. Se destaca, además, la participación de la población joven con respecto a otros sectores. México mostró la más alta

contribución con un 11%. Otros países destacados son Colombia (5,8%), Trinidad y Tobago (5,0%) y Perú (4,5%). Estados Unidos, por su parte, registró un 8,2%.



Fuente: OMPI

Exportaciones de las industrias creativas

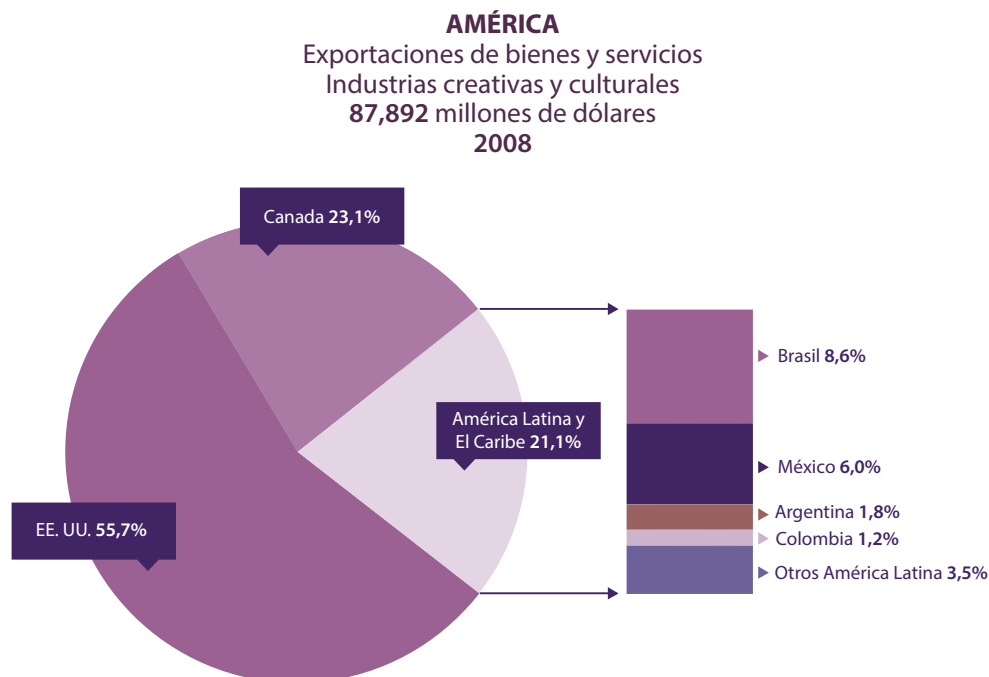
El informe muestra que las exportaciones de bienes y servicios creativos y culturales tienen una gran participación en las economías de la región. Algunas comparaciones de los resultados del sector con otras magnitudes económicas de la región ilustran este asunto:

- Las exportaciones totales de productos de diseño son comparables con el valor total de las remesas recibidas por la economía mexicana (21.724 millones de dólares)
- Las exportaciones de servicios personales, culturales y recreativos son equivalentes a la economía de Honduras (18.186 millones de dólares)
- Las exportaciones de arquitectura y servicios relacionados fueron de tres veces

el valor de la inversión extranjera directa recibida por los países del Caribe (12.760 millones de dólares)

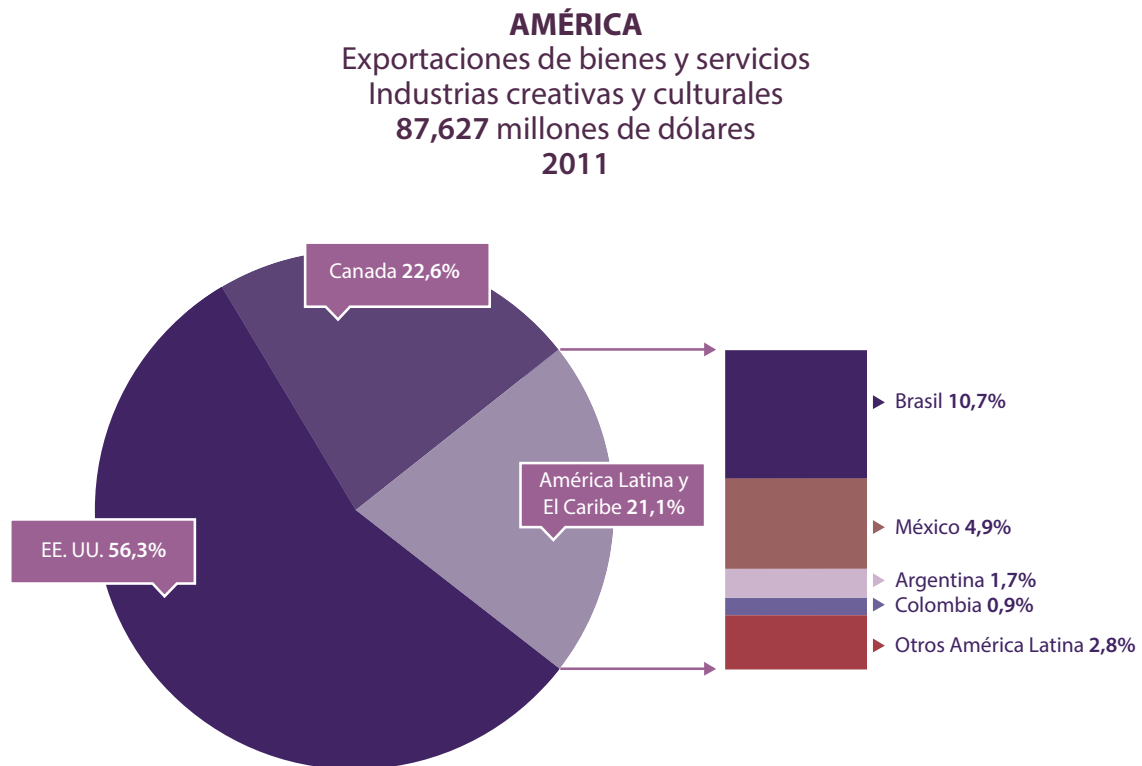
- Las exportaciones de artes visuales son equivalentes a las exportaciones de café de Brasil (8.218 millones de dólares)

Las exportaciones de las industrias creativas y culturales en América fueron de 87.627 millones de dólares en 2011, sin cambios significativos con respecto a los 87.892 millones de dólares de 2008. Las exportaciones de las industrias creativas y culturales de América Latina y el Caribe han crecido en un promedio anual de 9,7%, entre 2002 y 2011. Pasaron de 8.058 a 18.491 millones de dólares.



Brasil representó el 50,9% del total de 18.491 millones de dólares exportados por América Latina y el Caribe. Le siguen en importancia México (23,1%), Argentina (8,2%) y Panamá (4,6%).

Estados Unidos y Canadá representaron, respectivamente, el 56,3% y el 22,6% de las exportaciones de bienes y servicios creativos en 2011.



Fuente: UNCTAD, Oxford Economics


El Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (CERLALC) es un organismo intergubernamental, bajo los auspicios de la UNESCO, que trabaja en la creación de condiciones para el desarrollo de sociedades lectoras. Para ello orienta sus acciones hacia el fomento de la producción y circulación del libro; la promoción de la lectura y la escritura, y el estímulo y protección de la creación intelectual.

Son países miembros del CERLALC:

Argentina • Bolivia (Estado Plurinacional de) • Brasil • Chile • Colombia
• Costa Rica • Cuba • Ecuador • El Salvador • España • Guatemala • Honduras
• México • Nicaragua • Panamá • Paraguay • Perú • Portugal
• República Dominicana • Uruguay • Venezuela (República Bolivariana de)

Este documento forma parte de la amplia gama de esfuerzos que el Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe, CERLALC, realiza para generar conocimiento, divulgar información especializada e impulsar procesos de formación en todas sus áreas misionales.

El libro en cifras fue publicado en su versión digital en el mes de junio del año 2014. En su composición se utilizaron tipos Minion y Myriad de Adobe Systems Inc.


Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura
•
Organização
das Nações Unidas
para a Educação,
a Ciência e a Cultura
•


*Centro Regional para el Fomento del Libro
en América Latina y el Caribe*
Bajo los auspicios de la UNESCO
•
*Centro Regional para o Fomento do Livro
na América Latina e Caribe*
•
Sob os auspícios da UNESCO

